

Department of Health | Ministère de la Santé
Office of the Chief Medical Officer of Health |
Bureau du médecin-hygiéniste en chef
P.O. Box | Case postale 5100
Fredericton, NB | Fredericton (N.-B.) E3B 5G8
Telephone | Téléphone 506-457-4800
Facsimile | Télécopieur 506-443-8702

Date October 15, 2020 | Le 15 octobre 2020

To | Destinataire Regional Health Authorities (Horizon and Vitalité Health Networks) | Régies régionales de la santé (Réseaux de santé Horizon et Vitalité); Jake Reid and Janet MacDonnell, NB Pharmacists' Association | Association des pharmaciens du N.-B.; Sam Lanctin, NB College of Pharmacists | Ordre des pharmaciens du N.-B.; Nurses Association of NB | Association des infirmières et des infirmiers du N.-B.; Kathy Arseneau, Association of New Brunswick Licensed Practical Nurses | L'association des infirmières autorisées et des infirmiers auxiliaires autorisés; NB Medical Society | Société médicale du N.-B.

From | Expédition Shelley Landsburg, Director | Directrice

Copies Regional Health Authorities Public Health Directors | Directions en santé publique des régies régionales de la santé; Regional Medical Officers of Health | Médecins-hygiénistes régionaux de la santé, Regional Health Authorities – Public Health Immunization Coordinators | Coordonateurs de l'immunisation en santé publiques des régies régionales de la santé; NBHEOC | COUMSNB; OCMOH EOC | BMHC COUM; Dr. | Dre Cristin Muecke; Penny Higdon; Janice Jardine; Éric Lévesque; Heidi Liston

Subject | Objet **Immunization in Orange Phase | Immunisation dans la phase orange**

Dear colleague,

As you are aware, we are currently experiencing cases and outbreaks in zones 1 and 5 in the province, resulting in these zones going from yellow to orange phase. As per the recovery phase document, being in the orange recovery phase still allows for continuation of health care services such as offering the flu vaccine. Information on public health recovery phases, measures and guidelines [is available online](#).

It is extremely important that flu vaccine clinics continue in all areas of the province including these zones 1 and 5 to ensure the population is immunized against influenza. Influenza vaccine is

Cher (ère) collègue,

Comme vous le savez, nous connaissons actuellement une recrudescence de cas et sommes aux prises avec quelques éclosions dans les zones 1 et 5. Par conséquent, ces zones sont passées de la phase d'alerte jaune à la phase orange. Conformément au plan de rétablissement, les soins de santé peuvent continuer à être offerts en phase orange; la campagne de vaccination contre l'influenza peut donc continuer. De plus amples renseignements sur les phases de rétablissement, les mesures et les lignes directrices de la Santé publique [sont disponibles en ligne](#).

Il est primordial que les cliniques de vaccination contre l'influenza se déroulent comme prévu dans toutes les régions de la province, y compris les zones 1 et 5, pour immuniser la population contre

one of the key measures available to help protect New Brunswickers from becoming ill and prevent the health care system from being overwhelmed.

Immunizing in the presence of COVID does add extra risk and the need to ensure the appropriate strategies are in place to protect everyone. Please continue to use the appropriate PPE and other measures as per the guidance document to ensure lowest risk while immunizing. For more information, please consult:

<https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/departments/h-s/pdf/primarycareproviderscommunitysetting.pdf>

la grippe. Le vaccin est l'une des meilleures mesures pour protéger les Néo-Brunswickois et éviter qu'ils tombent malades et que le système de santé ne soit engorgé.

En temps de COVID-19, l'immunisation présente un peu plus de risques et il faut s'assurer que les procédures appropriées sont en place pour assurer la sécurité de tous. Veuillez continuer à utiliser l'EPI requis et à suivre les mesures indiquées dans le guide pour atténuer le plus possible les risques pendant la vaccination. Pour obtenir plus renseignements, consultez le

<https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/departments/h-s/pdf/soinsprimairesmilieucommunautaire.pdf>



Shelley Landsburg, BN, RN, MPH / inf. aut., B. Sc. Inf., MPH (maîtrise en santé publique)
Director / Directrice

Disease Prevention and Control Branch / Direction de la prévention et du contrôle des maladies